



Supermarine Spitfire Mk1a

GB The immortal Spitfire was the most famous fighter of the Second World War and one of the greatest warplanes of all time. The mainstay of R.A.F. Fighter Command throughout the war, the basic design was so successful that it remained in production for almost ten years. Designed by R.J. Mitchell who was responsible for the Supermarine seaplanes which won the Schneider Trophy outright for Britain in 1931, production Spitfires began to reach the squadrons in 1938 at the time of the Munich crisis. When the Battle of Britain began in the

F L'immortel Spitfire fut l'avion de chasse le plus fameux de la Seconde Guerre mondiale et l'un des plus grands avions de guerre de tous temps. Cet appareil qui fut le soutien principal du Commandement de combat de la R.A.F. était d'une conception si réussie qu'il demeura en production pendant presque dix ans. Conçus par R.J. Mitchell, constructeur des hydravions Supermarine gagnants du Trophée Schneider pour la Grande-Bretagne en 1931, les Spitfires de production commencèrent à parvenir aux escadrilles en 1938 à l'époque de la crise de Munich. Lorsque la Bataille de la Grande-Bretagne

D Die unvergängliche Spitfire war das berühmteste Jagdflugzeug des zweiten Weltkriegs und eins der großartigsten Kriegsflugzeuge aller Zeiten. Sie war die Hauptstütze des RAF-Jägerkommandobereichs während des gesamten Krieges, und ihre Grundkonstruktion erwies sich als ein solcher Erfolg, dass sie fast zehn Jahre lang in Produktion blieb. Der Konstrukteur war R.J. Mitchell, der für die Supermarine Wasserflugzeuge verantwortlich war, die 1931 ohne Vorbehalte die Schneider-Trophäe für Großbritannien gewannen. Die Staffeln erhielten die ersten serienmäßig hergestellten Spitfire-Maschinen im Jahre 1938 zur Zeit der Münchener Krise. Als die Luftschlacht um England im

E El inmortal "Spitfire" fue uno de los cazas mas famosos de la Segunda Guerra Mundial y uno de los mas grandes aviones de guerra de todos los tiempos. Recurso principal de la Comandancia de Combate de la Real Fuerza Aérea durante toda la guerra, el diseño básico de este avión logró tanto éxito que su producción se prolongó durante casi diez años. Diseñados por R.J. Mitchell, que fuera responsable de los acaplanos Supermarine que ganaron abiertamente el Trofeo Schneider en representación de Gran Bretaña en el año 1931, los "Spitfires" de producción comenzaron a integrarse a los escuadrones en 1938, en la época de la crisis de Munich. En el verano de 1940, cuando

S Den odödliga Spitfire var andra världskrigets mest berömda jaktplan och ett av de mest framstående stridsflygplanen genom tiderna. R.A.F. Fighter Commands viktigaste stöttepelare under hela kriget hade så överlägsna grundläggande konstruktionsdrag att planet fortsatte att framställas i bortåt 10 år. Konstruerat av R.J. Mitchell, som var ansvarig för Supermarine-hydroplanen, vilka för alltid vann Schneidertrofén för Storbritannien år 1931, började produktionsframställda maskiner att nå flygdivisionerna under år 1938 vid tiden för München-krisen. När slaget om

summer of 1940 there were nineteen squadrons of Spitfires available. These, together with the Hurricanes, represented a total force of some 600 fighters. The two Spitfires for which markings are provided are typical of those flown in 1940. The Spitfire 1a was powered by a 12-cylinder Rolls-Royce Merlin III engine of 1,030 h.p. which gave a maximum speed of 365 m.p.h. and a combat range of 395 miles. Armament consisted of eight .303in Browning machine guns. Wing span was 36ft 10in and length 29ft 11in.v

commença pendant l'été de 1940, il y avait dix-neuf escadrilles de Spitfires disponibles. Ces appareils, avec les Hurricanes, représentaient un total de quelque 600 avions de combat. Les deux Spitfires pour lesquels des marques sont fournies représentent les types d'avion utilisés en 1940. Le Spitfire 1a était actionné par un moteur Rolls-Royce Merlin III à 12 cylindres de 1.030 c.v., qui donnait une vitesse maximum de 584 km/h et une autonomie de combat de 632 km. L'armement se composait de huit mitrailleuses Browning de 7.7mm. L'envergure était de 11,22 m et la longueur de 9,12 m.

Sommer 1940 begann, standen 19 Spitfire-Staffeln zur Verfügung, die zusammen mit den Hurricane-Maschinen eine Luftstreitmacht von insgesamt rund 600 Jägern darstellten. Die beiden Spitfire-Flugzeuge, für die Kennzeichen beigefügt sind, entsprechen in typischer Weise den 1940 im Einsatz befindlichen Maschinen. Die Spitfire 1a wurde von einem 12-Zylinder 1030 PS Motor vom Typ Rolls-Royce Merlin III getrieben, der eine Höchstgeschwindigkeit von 584 km/h ermöglichte und einen Kampfeinsatzbereich von 632 km ergab. Die Waffenbestückung bestand aus acht 7.7 mm Browning Maschinengewehren. Die Spannweite betrug 11,22 m und die Länge 9,12 m.

comenzó la Batalla de Bretaña, se disponía de diecinueve escuadrones de "Spitfires". Junto con los "Hurricanes", éstos representaban una fuerza total de unos 600 cazas. Los dos "Spitfires", cuyas marcas se facilitan con el equipo, son aparatos típicos entre los utilizados en 1940. El "Spitfire" 1a estaba impulsado por un motor Rolls-Royce Merlin III de 12 cilindros y 1.030 caballos de fuerza, que otorgaba una velocidad máxima de 584 km/h y un alcance de combate de 632 km. El armamento consistía de ocho ametralladoras Browning de 7.7 mm. La envergadura de las alas era de 11,22 m y la longitud de 9,12 m.

Storbritannien började på sommaren 1940 stod 19 divisioner Spitfires tillgängliga. Tillsammans med Hurricanes representerade dessa en styrka på ungefär 600 jaktplan. De två Spitfires för vilka markeringar medföljer är typiska för dem som flög år 1940. Spitfire 1a hade en 12-cylindrig Rolls Royce Merlin III-motor på 1 030 hk, som gav planet en toppfart på 584 km/t och en stridsaktionsradie på 632 km. Beväpningen bestod av 8 st 7,7 mm Browning-kulsprutor. Vingbredden var 11,22 m och längden 9,12 m.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkrömning och färg fran limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten nagra sekunder, lat baksidan glida pa plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 ar. Innehaller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på esken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklejania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklejaných powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobnе części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielanych części, niestosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ζώνοντας επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης



Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liimaa
Pegar
Lijmen
Limma
Kibe
Colar
Kleić
Κερί
Συγκόλληση



Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limma inte
No pegar
Niet lijmen
Älä liimaa
Skal ikke kibes
Não colar
Nie kleić
Μη κολλάτε



Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen asentaminen
Symmetrisk monterig
Symmetrisk saming
Montagem simétrica



Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Op. o
Wybr
Επιλογή



Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Utrir ingreppet p nytt
Repéter la operacii
De verrichting herhalen
Toista toimenpite
Manvren gertages
Repètir a opera o
Powtury c operacje
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Siirtokuvat
Billedoverfring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες



Crystal part
Pice cristal
Kistalteil
Pieza cristal
Kistalldel
Pezzo cristallo
Kistallendeel
Krystalstykke
Pea de cristal
Lasiosa
Część kryszta lowa
Διαφανές κομμάτι



Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Stt bariast
Lastrar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastrar
Obciażyć balastem
Έρμα



Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Ribadire
Klinken
Nita
Niittaa
Fastnitte
Rebitar



Drill or pierce
Percer
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Livist
Gennembore
Furar
Przebić
Τρύπημα

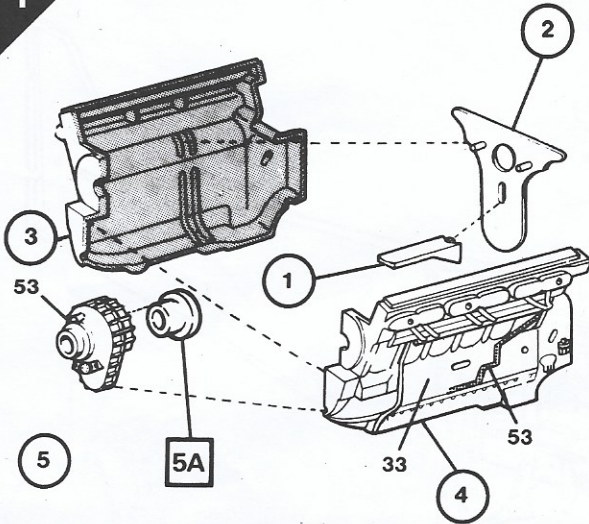


Cut
Couper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciąć
Αποκόψατε

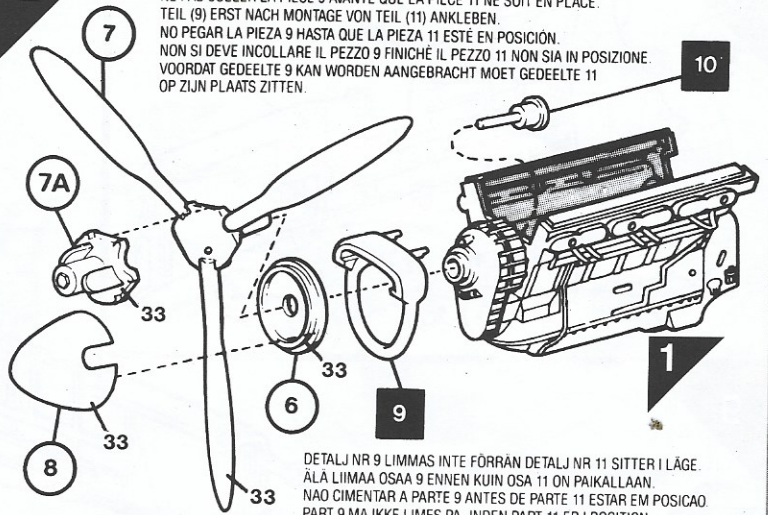


Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maalinn numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρωματος Humbrol

1



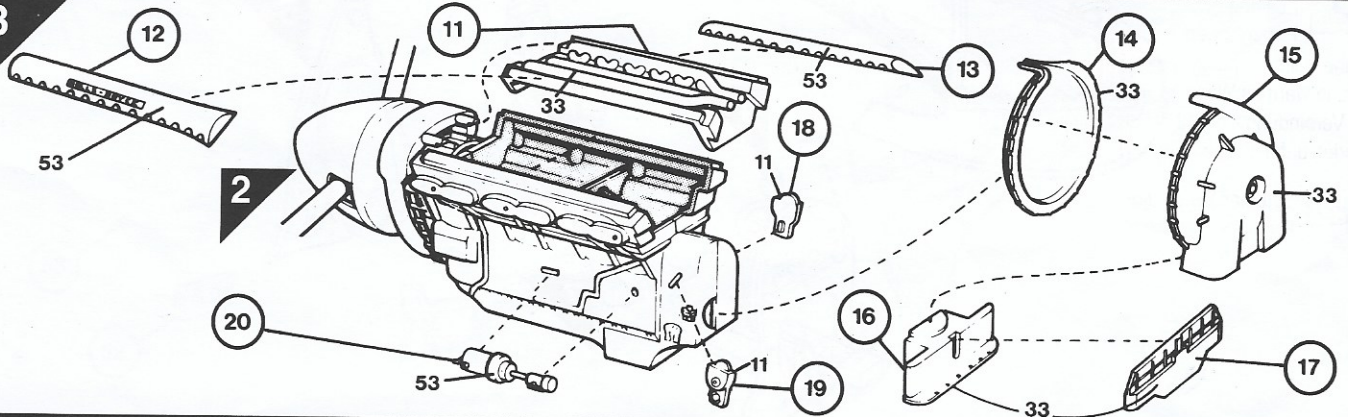
2



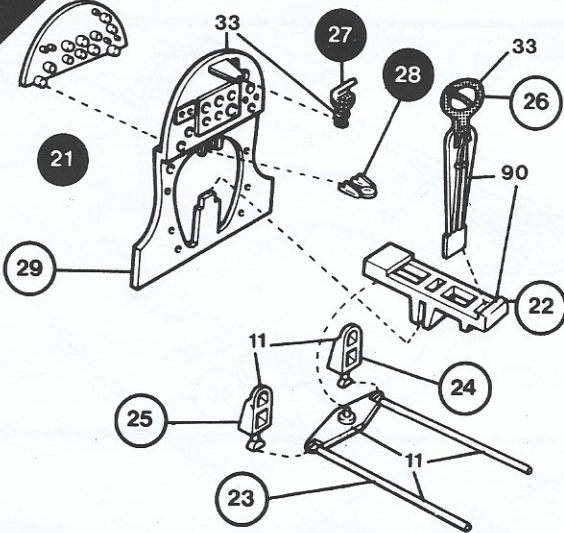
DO NOT CEMENT PART 9 UNTIL PART 11 IS IN POSITION.
 NE PAS COLLER LA PIÈCE 9 AVANT QUE LA PIÈCE 11 NE SOIT EN PLACE.
 TEIL (9) ERST NACH MONTAGE VON TEIL (11) ANKLEBEN.
 NO PEGAR LA PIEZA 9 HASTA QUE LA PIEZA 11 ESTÉ EN POSICIÓN.
 NON SI DEVE INCOLLARE IL PEZZO 9 FINCHÉ IL PEZZO 11 NON SIA IN POSIZIONE.
 VOORDAT GEDEELTE 9 KAN WORDEN AANGEBRACHT MOET GEDEELTE 11
 OP ZIJN PLAATS ZITTEN.

DETALJ NR 9 LIMMAS INTE FÖRRÄN DETALJ NR 11 SITTER I LÄGE.
 ÄLÄ LIMMA OSAA 9 ENNEN KUIN OSA 11 ON PAIKALLAAN.
 NAO CIMENTAR A PARTE 9 ANTES DE PARTE 11 ESTAR EM POSICAO.
 PART 9 MA IKKE LIMES PA, INDEN PART 11 ER I POSITION.

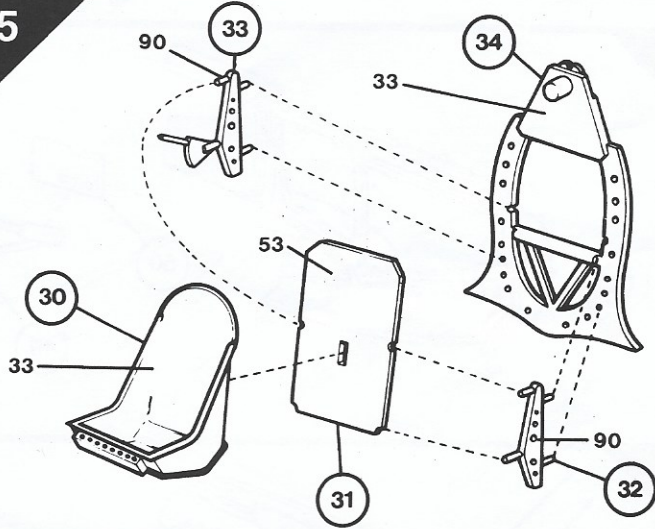
3



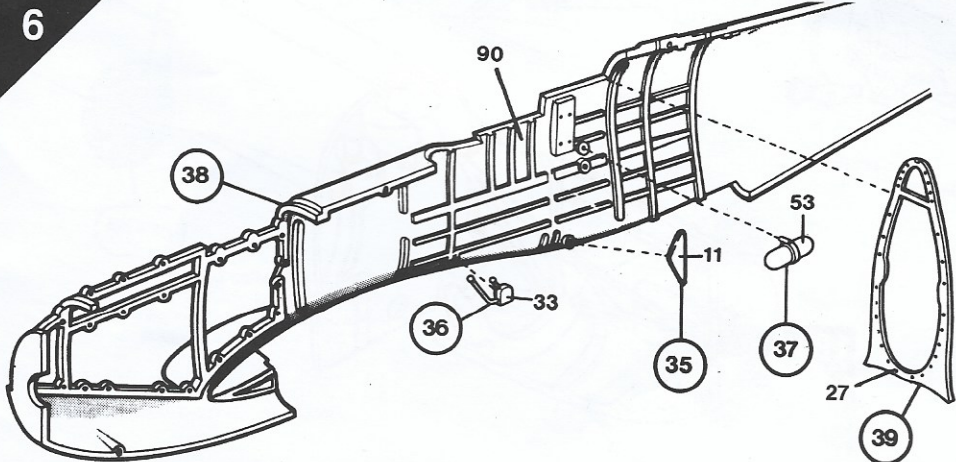
4



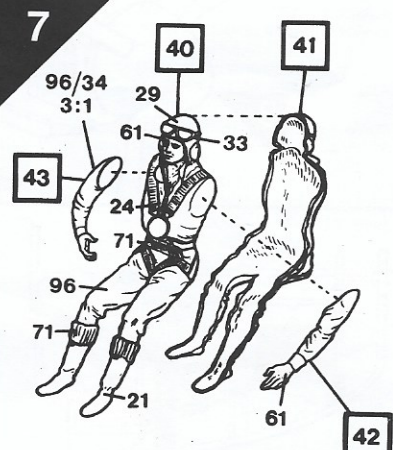
5



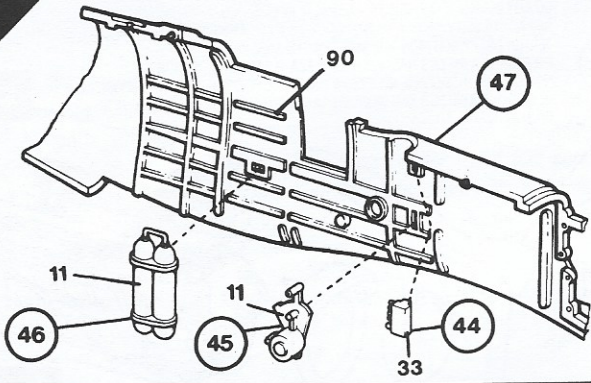
6



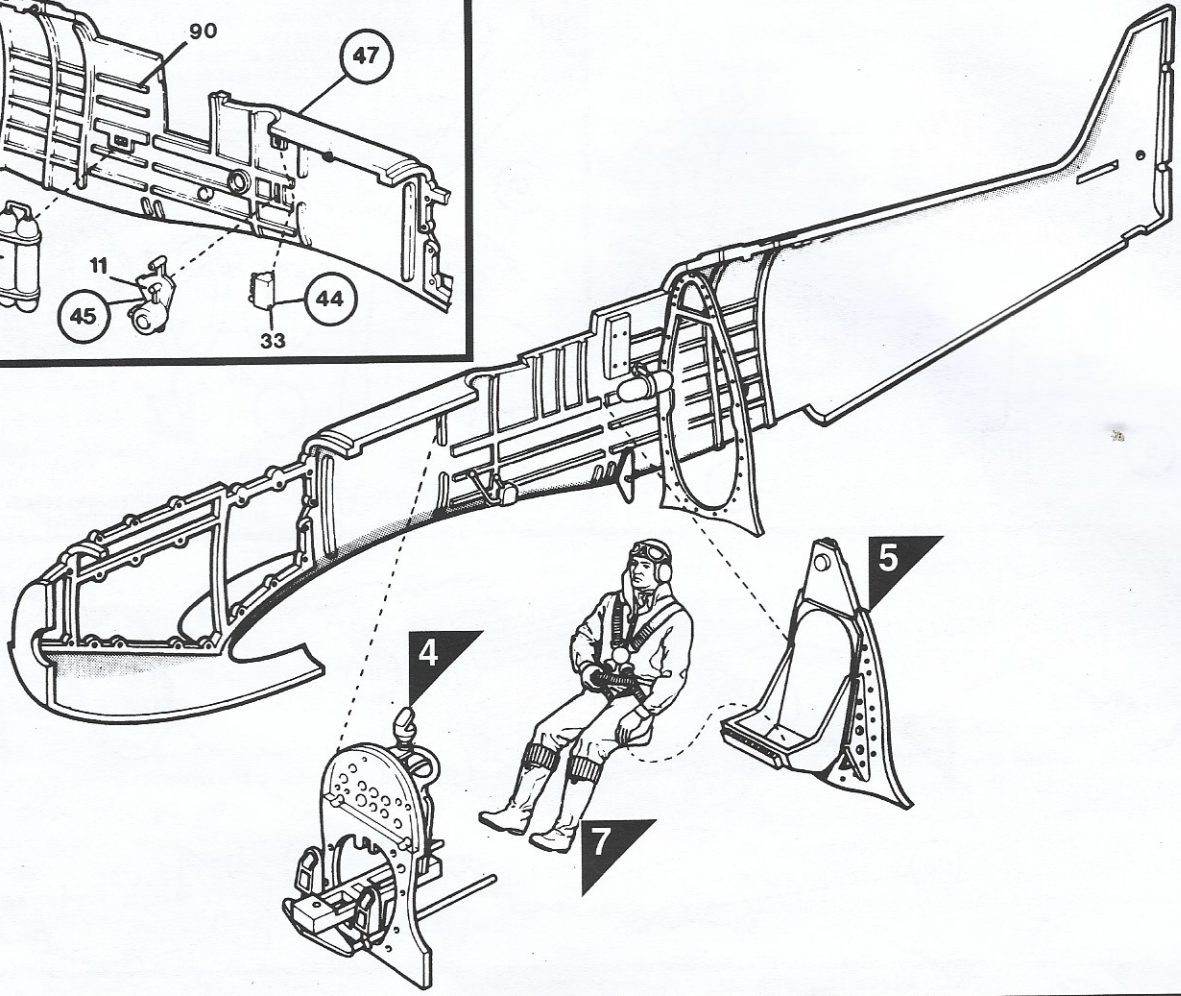
7



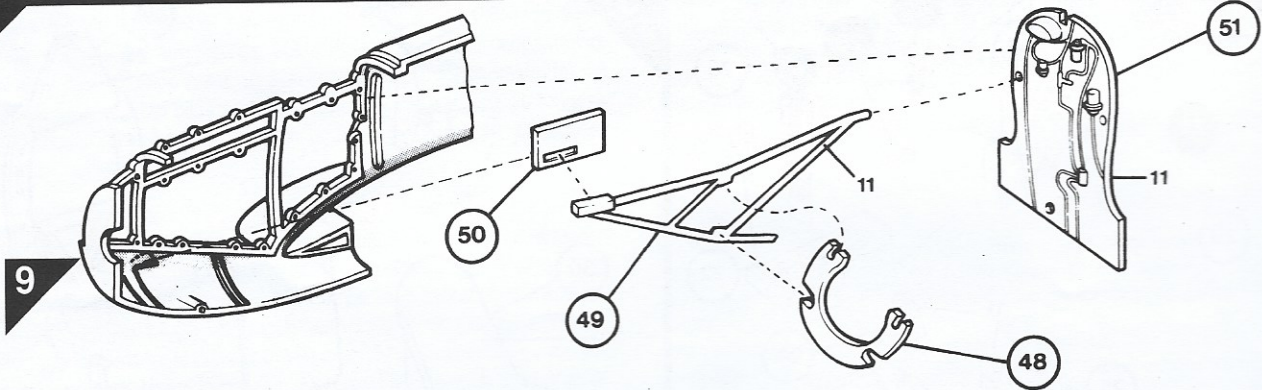
8



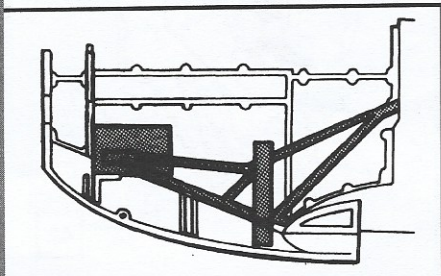
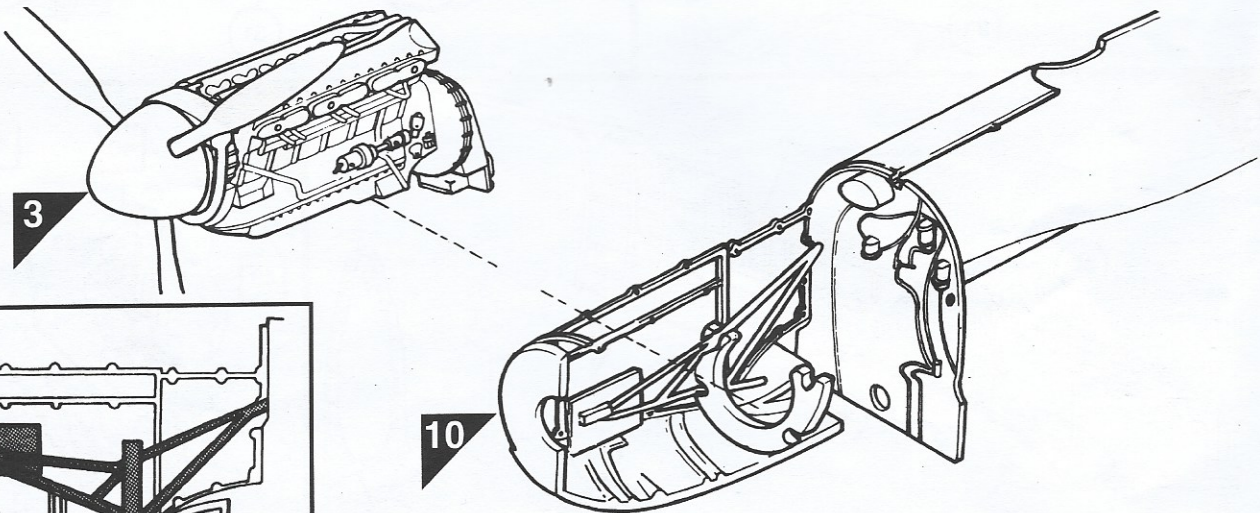
9

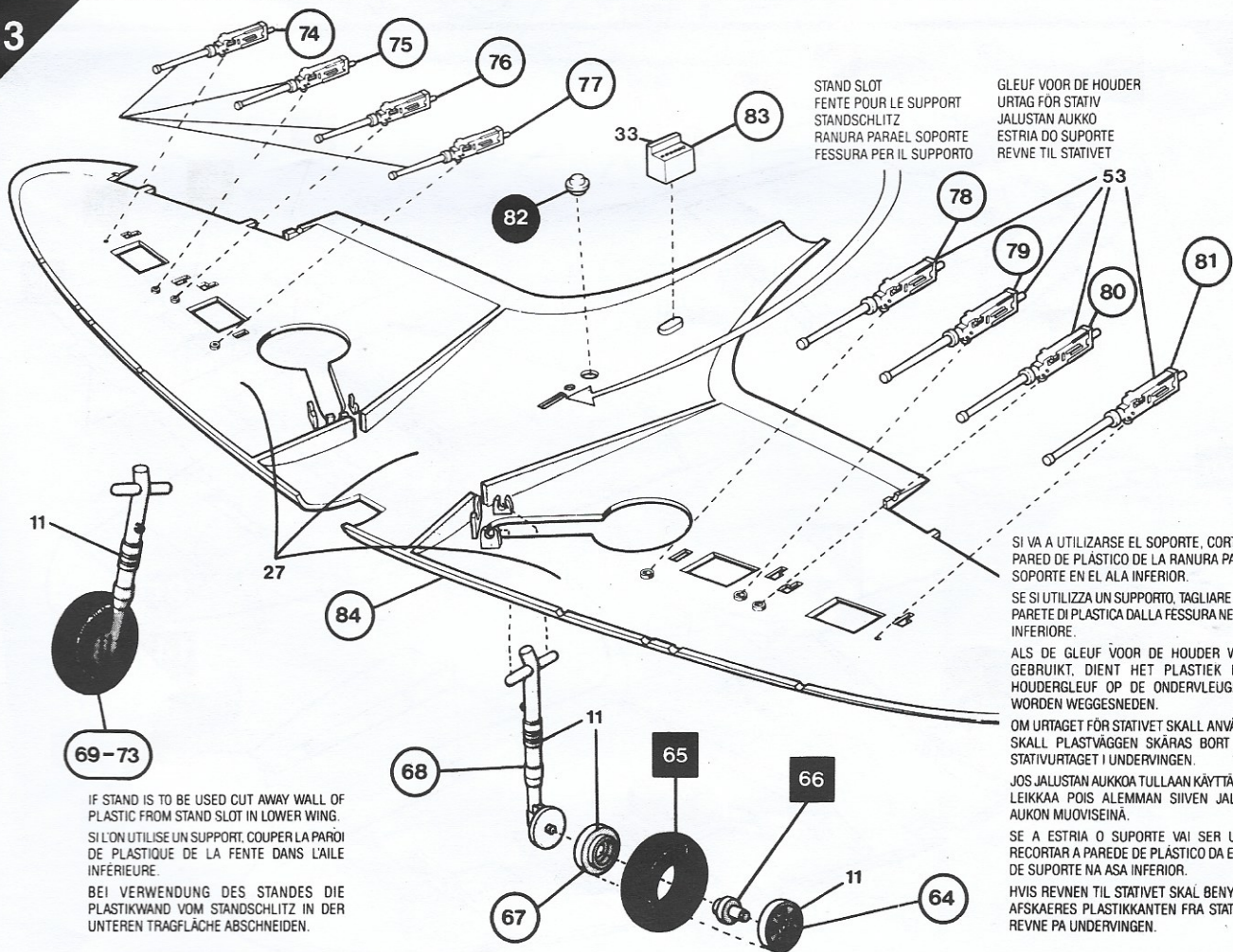
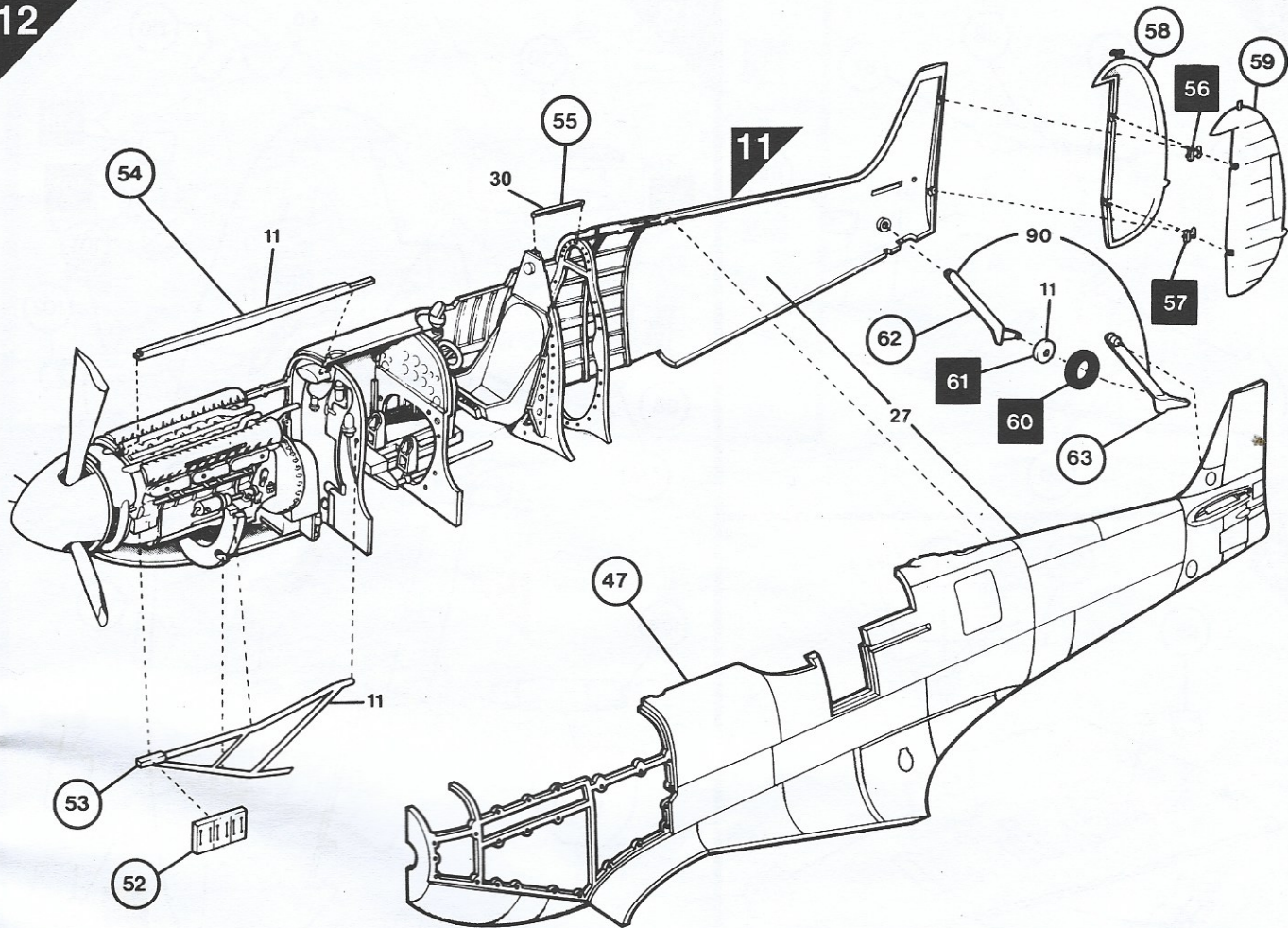


10



11





STAND SLOT
FENTE POUR LE SUPPORT
STANDSCHLITZ
RANURA PARALEL SOPORTE
FESSURA PER IL SUPPORTO

GLEUF VOOR DE HOUDER
URTAG FÖR STATIV
JALUSTAN AUKKO
ESTRIA DO SUPORTE
REVNE TIL STATIVET

SI VA A UTILIZARSE EL SOPORTE, CORTAR LA PARED DE PLASTICO DE LA RANURA PARA EL SOPORTE EN EL ALA INFERIOR.
SE SI UTILIZZA UN SUPPORTO, TAGLIARE VIA LA PARETE DI PLASTICA DALLA FESSURA NELL'ALA INFERIORE.

ALS DE GLEUF VOOR DE HOUDER WORDT GEBRUIKT, DIENT HET PLASTIEK IN DE HOUDERGLEUF OP DE ONDERVLEUGEL TE WORDEN WEGGESNEDEN.

OM URTAGET FÖR STATIVET SKALL ANVÄNDAS SKALL PLASTVÄGGEN SKÄRAS BORT FRÅN STATIVURTAGET I UNDERVINGEN.

JOS JALUSTAN AUKKOA TULLAAN KÄYTTÄMÄÄN LEIKKAA POIS ALEMMAN SIIVEN JALUSTA-AUKON MUOVISEINÄ.

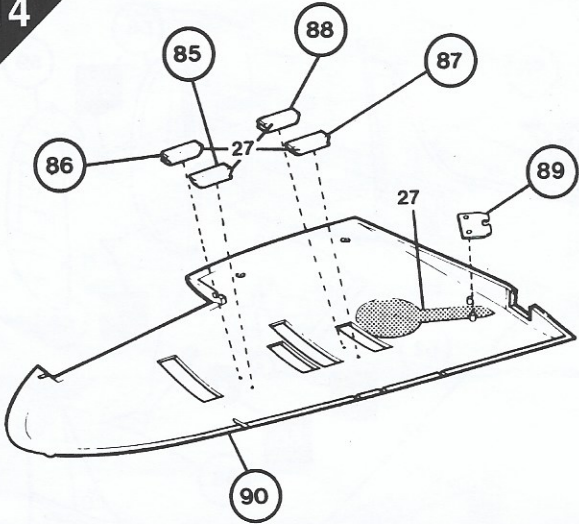
SE A ESTRIA O SUPORTE VAI SER USADA RECORTAR A PAREDE DE PLÁSTICO DA ESTRIA DE SUPORTE NA ASA INFERIOR.

HVIS REVNE TIL STATIVET SKAL BENYTTES, AFSKÆRES PLASTIKKANTEN FRA STATIVETS REVNE PÅ UNDERVINGEN.

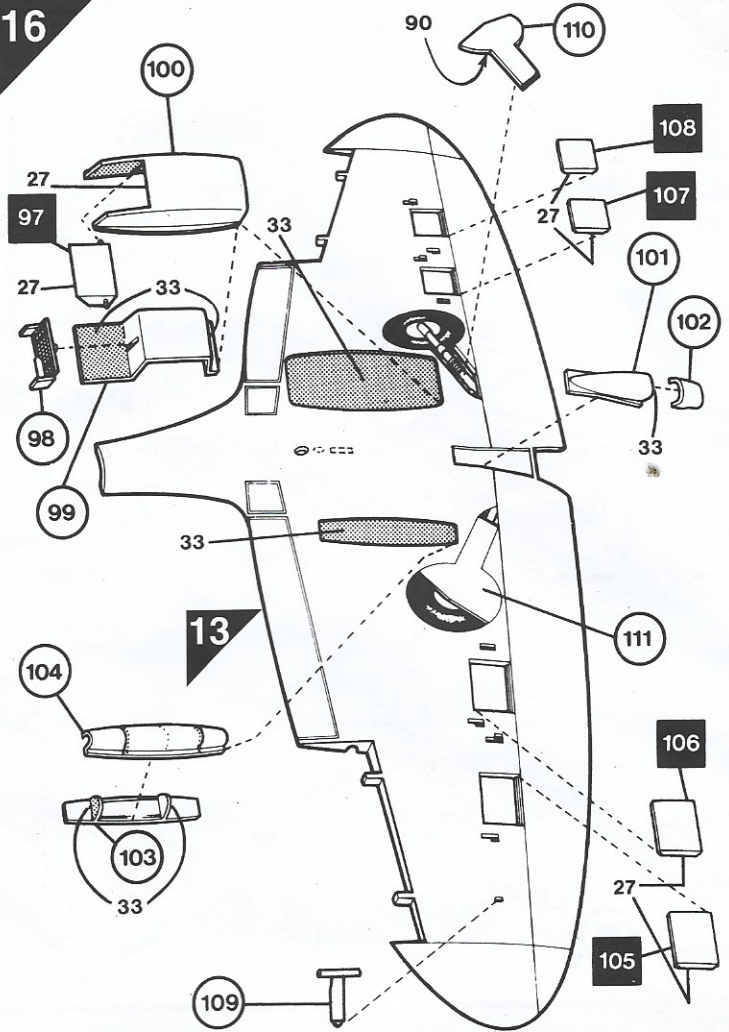
IF STAND IS TO BE USED CUT AWAY WALL OF PLASTIC FROM STAND SLOT IN LOWER WING.
SI L'ON UTILISE UN SUPPORT, COUPER LA PAROI DE PLASTIQUE DE LA FENTE DANS L'AILE INFÉRIEURE.

BEI VERWENDUNG DES STANDES DIE PLASTIKWAND VOM STANDSCHLITZ IN DER UNTEREN TRAGFLÄCHE ABSCHNEIDEN.

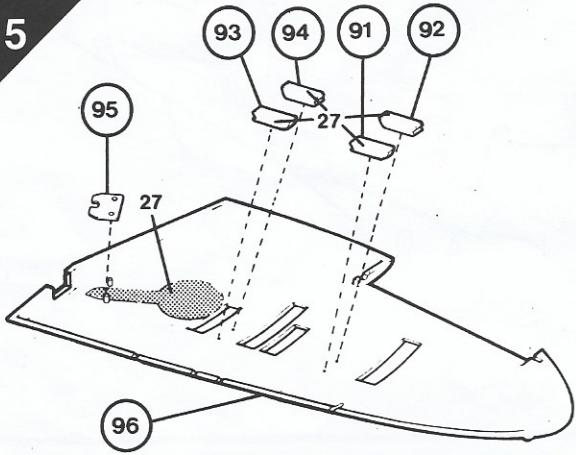
14



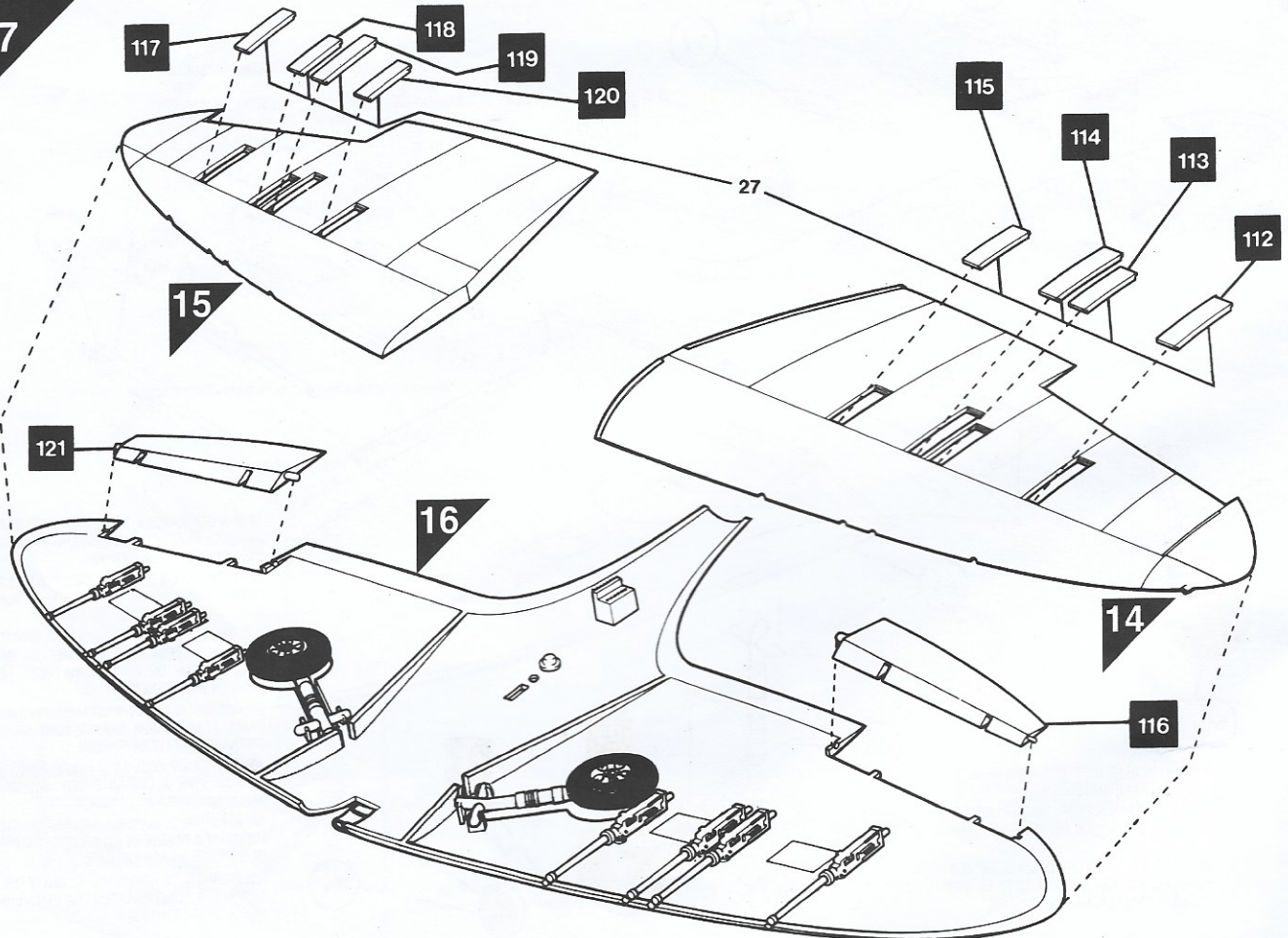
16



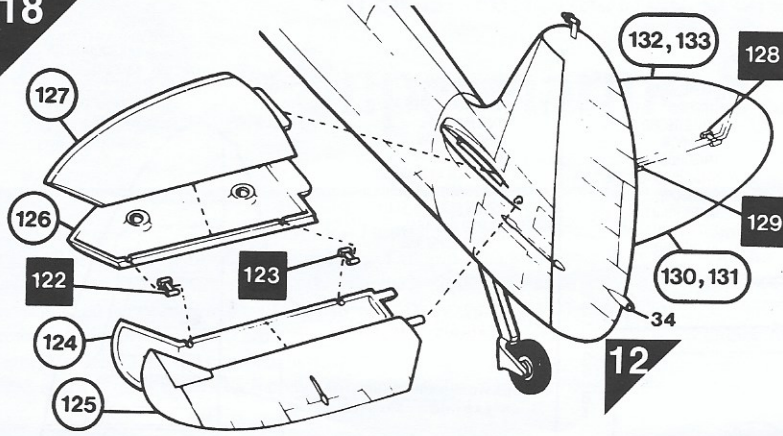
15



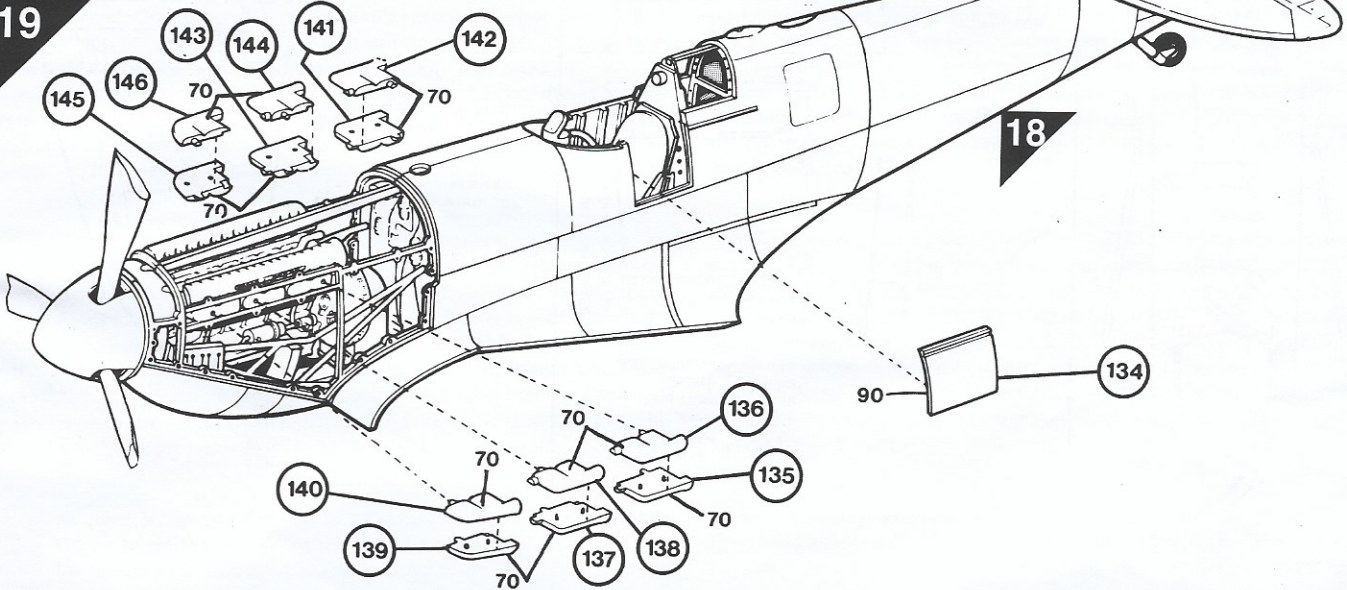
17



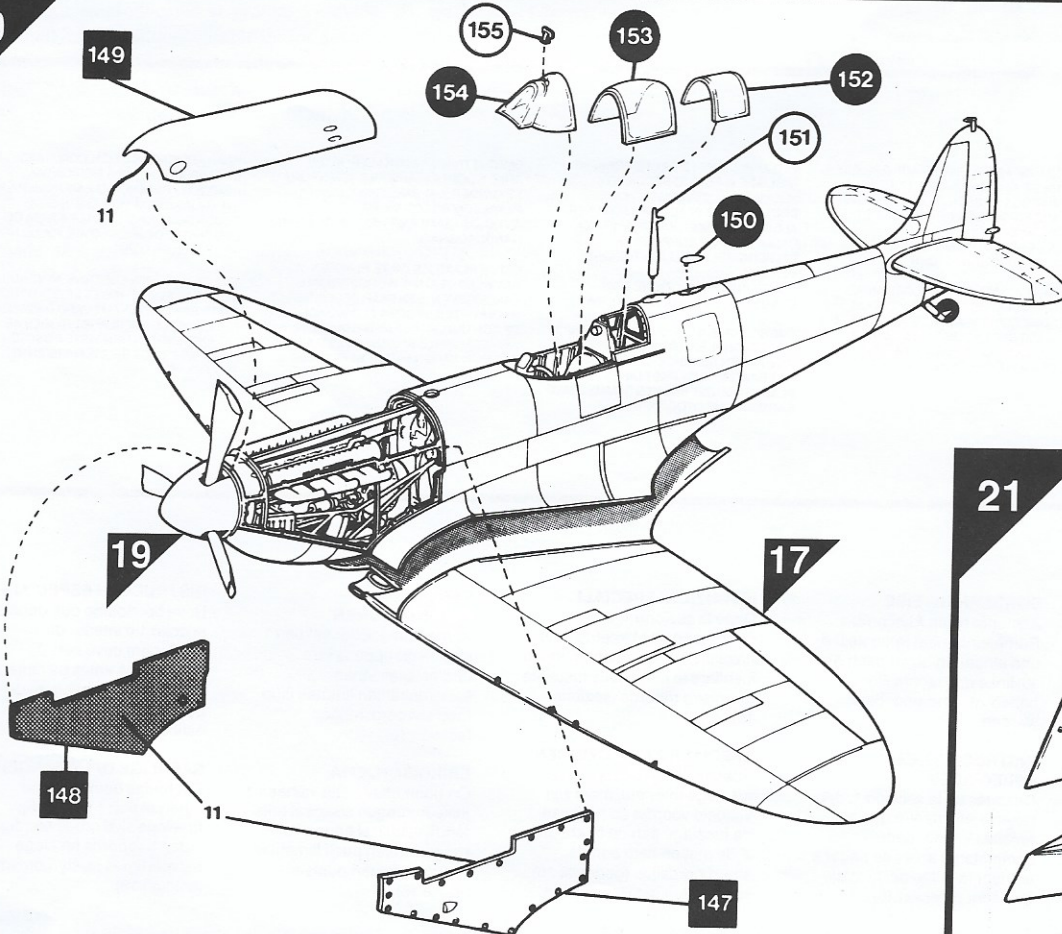
18



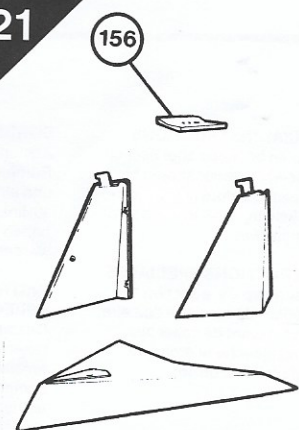
19



20



21



THE TRANSFERS SHOWN ON THIS PAGE APPLY TO BOTH VERSIONS.
 LES DÉCALQUES MONTRÉS SUR CETTE PAGE SONT CELLES DES DEUX VERSIONS.
 HIER ABGEBILDETE SCHIEBEBILDER GELTEN FÜR BEIDE VERSIONEN.
 LAS CALCOMANIAS QUE SE MUESTRAN EN ESTA PAGINA SE APLICAN A AMBAS VERSIONES.
 LE DECALCOMANIE INDICATE SU QUESTA PAGINA SI APPLICANO AD ENTRAMBE LE VERSIONI.
 DE OVERDRUKPLAATJES DIE OP DEZE BLADZIJDE STAAN AFGEDRUKT, ZIJN OP BEIDE VERSIES
 VAN TOEPASSING.
 DE PA DENNA SIDA VISADE DEKALERNA GÄLLER FÖR BÅDA VERSIONERNA.
 TÄLLÄ SIVULLA ESITETYT SIIRTOKUVAT KUULUVAT MOLEMPIIN VERSIOIHIN.
 AS DECALCOMANIAS APRESENTADAS NESTA PAGINA SAO APLICAVEIS A AMBOS OS MODELOS.
 OVERFORINGSMOTIVERNE PÅ DENNE SIDE GÆLDER FOR BEGGE VERSIONER.

STARBOARD
 TRIBORD
 STEUERBORD
 ESTRIBORD
 TRIBORDO
 STUURBOORDZIJDE
 STYRBORD
 OIKEA PUOLI
 ESTIBORDO
 STYRBORD

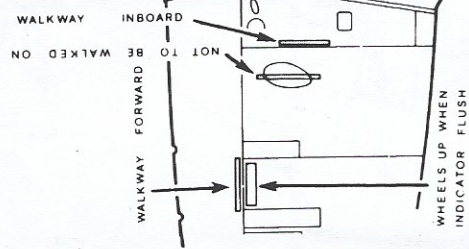
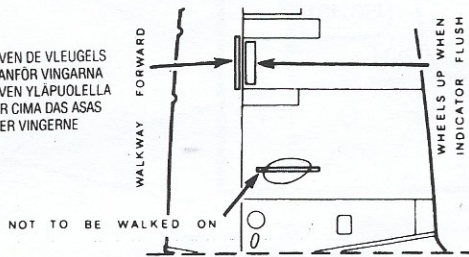
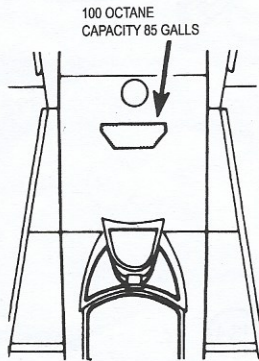
BELOW WINGS
 AU DESSOUS DES AILES
 UNTER FLÜGEL
 BAJO LAS ALAS
 SOTTO LE ALI
 ONDER DE VLEUGELS
 UNDER VINGARNA
 SIVEN ALAPUOLELLA
 ABAIXO DAS ASAS
 UNDER VINGERNE

PORT
 BABORD
 BACKBORD
 PORTA
 PORTELLO

BAKBOORDZIJDE
 BABORD
 VASEN PUOLI
 BOMBORDO
 BAGBORD

ABOVE WINGS
 AU DESSUS DES AILES
 AUF FLÜGEL
 SOBRE LAS ALAS
 SOPRA LE ALI

BOVEN DE VLEUGELS
 OVANFÖR VINGARNA
 SIVEN YLAPUOLELLA
 POR CIMA DAS ASAS
 OVER VINGERNE



PORT
 BABORD
 BACKBORD
 PORTA
 PORTELLO

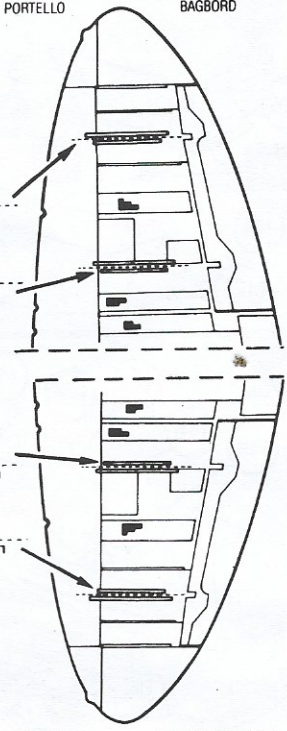
BAKBOORDZIJDE
 BABORD
 VASEN PUOLI
 BOMBORDO
 BAGBORD

LOCATION FOR WING TIP
 STEADYING TRESTLE

LOCATION FOR WING TIP
 STEADYING TRESTLE

LOCATION FOR WING TIP
 STEADYING TRESTLE

LOCATION FOR WING TIP
 STEADYING TRESTLE



STARBOARD
 TRIBORD
 STEUERBORD
 ESTRIBORD
 TRIBORDO

STUURBOORDZIJDE
 STYRBORD
 OIKEA PUOLI
 ESTIBORDO
 STYRBORD

TO APPLY DECALS, CUT SHEET AS REQUIRED. DIP IN WARM WATER FOR A FEW SECONDS, SLIDE OFF BACKING INTO POSITION SHOWN. USE IN CONJUNCTION WITH BOX ARTWORK.

POUR COLLER LES DECALQUES, DECOUPEZ LE MOTIF PLONGEZ-LE QUELQUES SECONDES DANS L'EAU CHAUDE PUIS POSEZ LE A L'ENDROIT INDIQUE EN DECOLLANT LE SUPPORT PAPIER. UTILISER EN MEME TEMPS L'ILLUSTRATION DE LA BOITE.

UM DIE ABZIEHBILDER AUFZUKLEBEN, DIESE AUSSCHNEIDEN. KURZ IN WARMES WASSER TAUCHEN, DANN ABZIEHEN UND WIE ABGEBILDET AUFKLEBEN. IN VERBINDUNG MIT SCHACHTEL-ARTWORK VERWENDEN.

PARA APLICAR LAS CALCOMANIAS, SEPARAR LOS TEMAS DESEADOS, SUMERGIR EN AGUA TIBIA DURANTE UNOS SEGUNDOS Y DESLIZAR LA CALCA EN LA POSICIÓN DEBIDA. VER ILLUSTRACIONES DE LA TAPA.

PER APPLICARE LE DECAL COMANIE, TAGLIARE IL FOGLIO SECONDO IL NECESSARIO, IMMERGERE LA DECORAZIONE IN ACQUE CALDA PER ALCUNI SECONDI, QUINDI SFILARLA DALLA CARTA DI SUPPORTO E PALPEGGIARLA NELLA POSIZIONE INDICATA. USARE IN CONJUNZIONE CON L'ILLUSTRAZIONE SULLA SCATOLA.

OVERFORING AV DEKALER KLIPP ARKET SLIK DU ØNSKER. DYPP DET I VARMT VANN NOEN SEKUNDER, OG LA DET GLI FRA BAKGRUNNSARKET DIREKTE PÅ PÅSS SOM VIST BRUKES SAMMEN MED KARTONGENS LITOGRAFI.

FASTSATTNING AV DEKALER, KLIPP ARKET, DOPPA I VARMT VATTEN NAGRA SEKUNDER. LAT BAKSIDAN GLIDA PÅ PLATS SOM BILDEN VISAR. ANVÄNDS I SAMBAND MED KARTONGENS HANDLITOGRAFI.

OM DE PLAAT JES OP TE PLAKKEN MOET HET BLAD GEKNIPT WORDEN ZOALS AANGEGEVEN. EEN PAAR SECONDEN IN WARM WATER GEDOMPELD WORDEN EN DE ACHTERKANT ERAF GEHAALD WORDEN ZOALS AFGEBEELD STAAT GEBRUIK SAMEN MET AFBEELDING OP DOOS.

PARA APLICAR AS DECALCOMANIAS, CORTAR AS FOLHAS A MEDIDA DO SIMBOLO PRETENDIDO E MERGULHA-LO EM AGUA Morna POR ALCUNS SEGUNDOS DEPOIS, COM A AJUDA DE UMA PINÇA, DESLIZA-LO APLICA-LO NO RESPECTIVO LUGAR.

OVERFORINGSBILLEDERNE ANVENDES VED AT TILKLIPPE ARKET EFTER BEHOV, OG DYPP DET I VARMT VAND I NOGLE FA SEKUNDER. UNDERLAGET GLIDES AF OG ANBRINGES I DEN VISTE POSITION. PÅFØRES IFOLGE BRUGSANVISNINGERNE PÅ ÅESKEN.

SPECIAL INSTRUCTIONS

It should be noted after section 1 fuselage interior should be completed before cementing port fuselage half to starboard (section 16).

INSTRUCTIONS SPECIALES

Noter qu'après la section 1 l'intérieur du fuselage doit être terminé avant de coller les parties gauche et droite du fuselage (section 16).

SONDERHINWEISE

Achtung: Nach Abschnitt 1 Rumpfeinbauten fertigstellen und einbauen bevor nach Abb. 16, linke und rechte Rumpfhälften zusammengebaut werden.

INSTRUCCIONES ESPECIALES

Después de la sección 1, debe tenerse en cuenta que el fuselaje interior debe completarse antes de pegar a estribor la mitad del fuselaje de babor (sección 16).

ISTRUZIONI SPECIALI

Dopo la sezione 1, è necessario che l'interno della fusoliera sia terminata prima di incollare la metà della fusoliera di sinistra tribordo (sezione 16).

SPECIALE AANWIJZINGEN

Attentie! Het gedeelte 1, het fuselage-interieur, moet zijn voltooid voordat de helft van de fuselage aan de bakboordzijde met de helft aan de stuurboordzijde (gedeelte 16) kan worden samengevoegd.

SÄRSKILDA INSTRUKTIONER

Anmärkning: Efter sektion 1 skall flygkroppens inre färdigställas innan babordshälften limmas ihop med styrbordshälften (sektion 16).

ERIKOISOHJEITA

On huomattava että vaiheen 1 jälkeen rungon sisäosat tulisi tehdä valmiiksi ennen kuin rungon vasen puoli liimataan rungon oikeaan puoleen (vaihe 16).

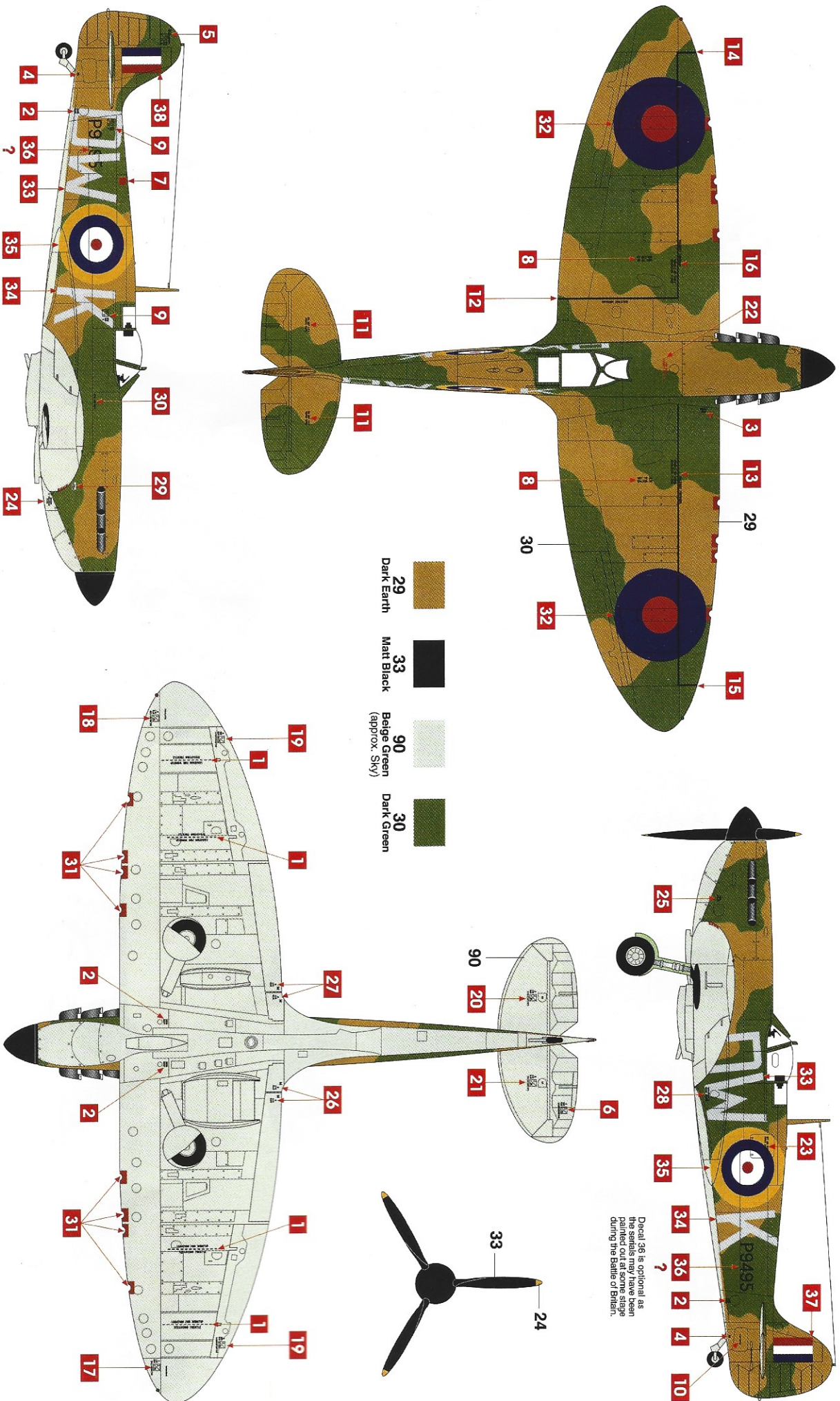
INSTRUCCOES ESPECIAIS

Deve ser notado que depois da seccao 1 o interior da fuselagem deve ser completada antes de cimentar a metade da fuselagem de bombordo à metade de estibordo. (seccao 16).

SAERLIGE OPLYSNINGER

Det bedes bemærkes at agtersektion 1 indvendig fuselage skal gores færdig, inden bagbords fuselage halvdel limes på styrbordsdelen (sektion 16).

A Supermarine Spitfire Mk.Ia
 No. 610 (County of Chester) Squadron, No.13 Group, Royal Air Force Biggin Hill, England, July 1940.



Detail 26 is optional as the serrules may have been painted out at some stage during the Battle of Britain.

B Supermarine Spitfire Mk.Ia

No.92 Squadron, Royal Air Force Manston, Kent, England, December 1940.

